

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Laé la Dlijia/Iolan:** En bel iolan a döttes les ères y duc i èi co é gnüs a daidé laé la dlijia por les gran festes dla Comegnun y dla Crejima. En iolan i vá ince a Mupan por la duciaria y ala Raiffeisen por l'ega cialda.

**Prejentaziun:** La prejentaziun dal liber „Recordanzas de vita de n om de scora“ de Lois Ellecosta, cösta sabeda ai 15 de má, ne pó nia nia gní fata sön paiun, mo ara é da odèi te internet söle canal YouTube/Dr. Lois Ellecosta con na cornisc de ciances ladines. Ara pó tres ciamó gní ciarada da ciasa enfora, jenn ete söle canal (link: <https://www.youtube.com/channel/UCsgYm43d3Ht6PkeD857Kf1g>). Le liber ciafun da cumpré tló te Mareo tles botèghes „Mascotte“, „Botèga dal Sauter“ y tla botèga de Richard Mutschlechner a Longega.

**Referat:** En dedolönesc ai 18 de má ales 19:30 él en referat online dal titul „Die Welt dreht sich anders – Ist mein Kind noch normal? Oder braucht es trotzdem Hilfe?“. Referènta é la dot. Irene Berti, doturia spezialisada por la psichiatria y psicoterapia de mituns y joggn. Le referat é por geniturs, insegnanc y duc i interessés. Le link por tó pert sön Zoom é: <https://zoom.us/j/94555508588>

**Ciasa de Palsa:** La Ciasa de Palsa „Ojöp Frëinademetz“ chir por l'isté praticanc/antes danter 16 y 21 agn, co á vèia y motivaziun da emparé da conèsce la Ciasa de Palsa y sü berbesc y mèdes. Enformaziuns plü monüdes ciafun te Ciasa de Palsa al 0474 524700 y son la plata internet [www.sommereinmalanders.it](http://www.sommereinmalanders.it) Sön cösta plata pón ince se scrí ete, fina ai 23 de má. Le proiet vèn motü da jí con le sostèn dla Stiftung Südtiroler Sparkasse, dal Südtiroler Jugendring, dal Wohnen im Alter y dla Assoziaziun Provinziala dles Ciasas de Palsa.

## Maria,

**Oma de Dio, che t'as porté  
te Te la vita nea. Te te festejuse te  
cösc mëns de ma,  
desco nosta reina. Tal mëns dla  
vita nea, dla corsciüda y dla  
floridöra, dla belèza y dla ligrèza.  
Maria, Oma de Dio, prèia por nos!**



**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sèra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploian: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B 16.05.2021 - Festa dl'Ascensiu dal Signur - Palsacrusc nr. 25

## Al é jü sö a cí y s'á sonté a man dërta de Dio

### Dal Vagnele do San Merch 16, 15 - 20

Te chël tomp ti é Gejú comparí ai önesc <sup>15</sup>y ti á dit: Jide fora te döt le monn, y encüdedi le vagnele a döttes les creatöres! <sup>16</sup>Chël co crèi y se lascia bacé vèn salvé, mo chël co ne crèi nia vèn condané. <sup>17</sup>Y tres chi, co é roés a crèie, sozedarál chisc sègni: Te mio ennom pararái fora demonns; ai baiará lingac nös, <sup>18</sup>ai piará ete bisches y sc'ai bër tosser mortal, ne ti fajarál degün dann, y i amarés, a chi ch'ai ti mèt sö les mans, gnará varis. <sup>19</sup>Do che Gejú, le Signur, ti á albü dit cösc, él gnü tut sö tal cí y s'á sonté a man dërta de Dio. <sup>20</sup>Èi deperpo é piés ia y pordicâ endlunch. Le Signur i sostignia y confermâ l'encündaziun tres sègni ch'al lasciâ sozeder. **Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**



## Dal Salm dla Domègna



**Idio é jü sö con iubilanza,  
le Signur pal sonn dles possaunes. - R**

Os popui duc, batede les mans;  
cighedi encuntra a Dio dadalt con iubilanza!  
Deache pôra fej le Signur, l'Altiscim,  
en gran re é èl sön dötta la tera - R

Idio é jü sö con iubilanza,  
le Signur pal sonn dles possaunes.  
Ciantedi a nosc Dio, poa, ciantedi,  
sonedi a nosc re, sonedi! - R

Deache Idio é re sön dötta la tera,  
sonedi a d'èl dal liber dai salms na ciancia.  
Idio é gnü re de duc i popui,  
Idio é sonté sön so tronn sant. - R

## Oraziun dal dé



**Periun!**

Dio onipotènt y etern,  
emplèscesse de ligrèza  
y de reconescionza,  
deache tl'ascensiu a cí  
de to Fi nes aste inalzé  
ince nos dlungia te:  
renforzesse tla confidonza  
ch'i sun ince nos cherdès  
ala gloria te chèra  
che Crist nes é jü danfora,  
èl co é Dio y vir y regnèia  
con te tl'unité dal Spirit Sant  
por duc i secui dai secui.

**Amen!**

Edema liturgica dai 16.05. ai 23.05.2021			
<b>DOM 16.</b>	<b>GRAN FESTA DL'ASCENSIUN DAL SIGNUR PALSACRUSC</b>	<i>Johannes Nepomuk, Adolf</i>	
	<i>De mondial dai mesi de comunicaziun soziai</i>		
08:30	<i>S.M. a La Pli</i>		
9:30	<b>Corona por +nta Angela Maneschg</b>		
10:00	<b>Gran Mëssa por dōta la ploania</b>	<i>oferta por la ploania</i>	<b>LAD</b>
	2. Requiem por +nta Angela Maneschg +nt Vigile Salesi dal Sauter – Fam. Castlunger da Grones		
<b>Lön 17.</b>	<i>Dietmar, Walter</i>		
18:00	<b>S.M. +nc' de Pire y Adolf Ties</b>		<b>DEU</b>
	+nc' Angelo, Marianna, Matthias Call y Moritz Castlunger +nt Franz Feichter de Valciapa		
<b>Ded 18.</b>	<i>Jan I., Burkhard, Felix, Erich</i>		
19:30	<b>Corona</b>		
<b>Dem 19.</b>	<i>Ivo, Zelestin V., Cuno</i>		
	<b>Vijita personala te dlijia y cortina</b>		
<b>Jöb 20.</b>	<i>Bernardin da Siena, Elfriede, Valeria, beata Josepha</i>		
	<b>Vijita personala te dlijia y cortina</b>		
<b>Ven 21.</b>	<i>Hermann Josef, Christophorus Magallanes y compagns</i>		
07:30	<b>S.M. por i scolari</b>		<b>LAD</b>
	+nt Doro Castlunger da Grones – Püres Animes		
19:30	<b>Corona ete dal ciüch</b>		
<b>Sab 22.</b>	<i>Rita da Cascia, Renata, Julia</i>		
17:30	<b>Corona</b>		
18:00	<b>S.M. prefestia - 3. Requiem por +nta Angela Maneschg</b>		<b>DEU</b>
	dal ann por +nta Maria Kosta dal ann por +nt August Ties +nc' Hilda y Jan Willeit dal Migo y Manfred Krämer		
<b>DOM 23.</b>	<b>GRAN FESTA DE PASCA DE MA</b>	<i>Berto, Desider</i>	
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>		
8:00-10:00	<b>Ores de adoraziun</b>		
10:00	<b>Gran Mëssa por dōta la ploania</b>	<i>oferta por la ploania</i>	<b>LAD</b>
	+nt Franz Kanetscheider - +nt Edi Pizzinini +nt Cristiano Comploi - +nta Ida Erlacher		

## Pasca de Má - Ores d'adoraziun

En Pasca de Má vëgnel tigní ores d'adoraziun, dales 8:00 ales 10:00, partides sö ensciö. **Dales 8:00 ales 9:00 éi:** Mantëna, Gran Pré, Ras, Costa, Val, Chës Costes, Valiars, Pelegrin, Costata, Ciasé, Col; **dales 9:00 ales 10:00:** Al Plan Dessora y Al Plan Dessot. Les Ores dal Lönesc de Pasca de Má ciafëise söla proscima plata.

## Palsacrusc

La festa dl'Ascensiu dal Signur nes recorda che Gejú é jü demez da sü discepuí, al Ci.

*Olá désson pa spo chirí Gejú?*

Le Ressorí ne tralascia con söa ascensiu al Ci nia sciomplamenter la tera, Èl romagn presënt atló. Ma te n'atra manira trasformada. Sü testimoni vëgn menés fora por döt le monn a encündé le Vagnele dal régn de Dio co á da gní. Tres ëi y con ëi romagn le Ressorí presënt - cina ala fin dai tomps. Sce i orun encunté le Signur, spo ma, sce i Le chiriun atló te cösc monn. Gejú, le Viont, vir tal monn dai vis; Èl é enló, olache les porsones realisëia söa vita deboriada te diversces formes y manires.

Olache so Vagnele vëgn encündé, olache la jont tign le Past adöm, se recorda Söa mort y ressozeziun: enló é le Ressorí presënt.

La festa dl'Ascensiu de Crist nes ensëgna: al é le destanziamont de Gejú da cösc monn, mo podërt festejense le contrar: che Gejú, le Ressorí, romagn sön cösta tera. Che Èl ti scinca ales porsones de düc i tomps söa presënza fedela. Y che düc pó Le encunté - desco i apostui enlaota. *(Fabian Brand)*

John Blankers



*Den Himmel im Herzen tragen*

*Jesus entschwindet in den Himmel, doch nicht aus unserem Leben. Wenn wir auf sein Wort hören; wenn wir versuchen, wie er zu leben; wenn wir uns ihm immer wieder ganz und gar anvertrauen; wenn wir zu ihm beten und Gottesdienst feiern, dann zieht der Himmel in unsere Herzen – und Jesus mit.*

## Zuspruch

AM SONNTAG

### Siebter Sonntag der Osterzeit B

Die Wahrheit des Christentums ist anziehend und überzeugend, weil sie auf das tiefe Bedürfnis der menschlichen Existenz antwortet.

Papst Franziskus

An diesem Wochenende wird Pater Franziskus Jordan (1848–1918) in Rom selig gesprochen. Pater Franziskus gründete 1881 die „Gesellschaft des Göttlichen Heilandes“ (Salvatorianer) zur äußeren und inneren Mission und nahm den Namen Pater Franziskus Maria vom Kreuz Jordan an.

## Sorvisc dai Ministronc

**Lönesc 17/05 (18:00h), Vendres 21/05 (07:30h):** Maja Complojer, Melanie Feichter;

**Sabeda 22/05 (18:00h):** Sofia Castlunger, Anna y Luca Clara, Mattia Leggio, Andrea Giulio Ties, Pia Videsott;

**Domëgna 23/05 (10:00h):** Niki Fappani, Elena, Elisa y Emanuel Frenademetz, Mattia Ploner, Anna y Jan Paul Promberger, Angela Trebo

